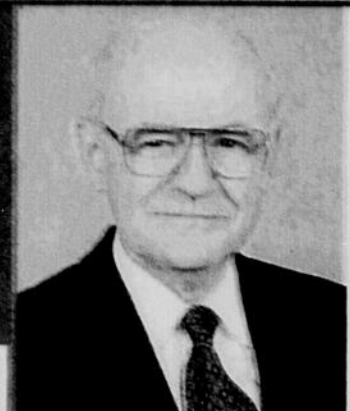


# Actualités



**Mérite**

La constellation de réalisations du Dr Gilles Pigeon

LA JOURNALISTE FRANÇAISE AUBENAS ENFIN LIBÉRÉE B2

page B4

## Il agit comme un « lâche », juge Lapierre

Gilles Duceppe confirmera ce matin qu'il demeurera à Ottawa

Joël-Denis Bellavance  
OTTAWA

Le ministre des Transports, Jean Lapierre, estime que le chef du Bloc québécois se comportera comme un « lâche » s'il refuse de sauter dans l'arène politique québécoise afin de succéder à Bernard Landry à la tête du Parti québécois.

Bien qu'il soit au sommet de sa popularité auprès des électeurs du Québec, M. Duceppe doit confirmer ce matin au cours d'une conférence de presse sur la colline parlementaire à Ottawa qu'il ne briguera pas la direction du Parti québécois.

M. Duceppe doit expliquer qu'il souhaite diriger les troupes bloquistes durant les prochaines élections, prévues au début de 2006, plutôt que de tenter sa chance à Québec.

Dans une entrevue accordée hier au réseau CTV, M. Lapierre, le lieutenant politique de Paul Martin au Québec, a déclaré que cette décision attendue de M. Duceppe démontre qu'il n'a pas ce qu'il faut pour diriger un gouvernement et qu'il préfère rester dans une opposition perpétuelle.

« Il se rend probablement compte que le Parti québécois ne va pas dérouler le tapis rouge pour lui parce qu'il y a déjà beaucoup de circulation à Québec. Il a peut-être décidé qu'il préfère rester bien confortable à Ottawa au lieu de livrer une vraie bataille », a déclaré M. Lapierre, interrogé hier dans le cadre de l'émission *Question Period*.

« S'il ne fait pas le saut, cela va démontrer qu'il n'a pas l'étoffe qu'il faut pour

diriger quoi que ce soit un jour. Il sera dans l'opposition perpétuelle et nous allons pouvoir dire de lui que c'est un lâche », a-t-il ajouté.

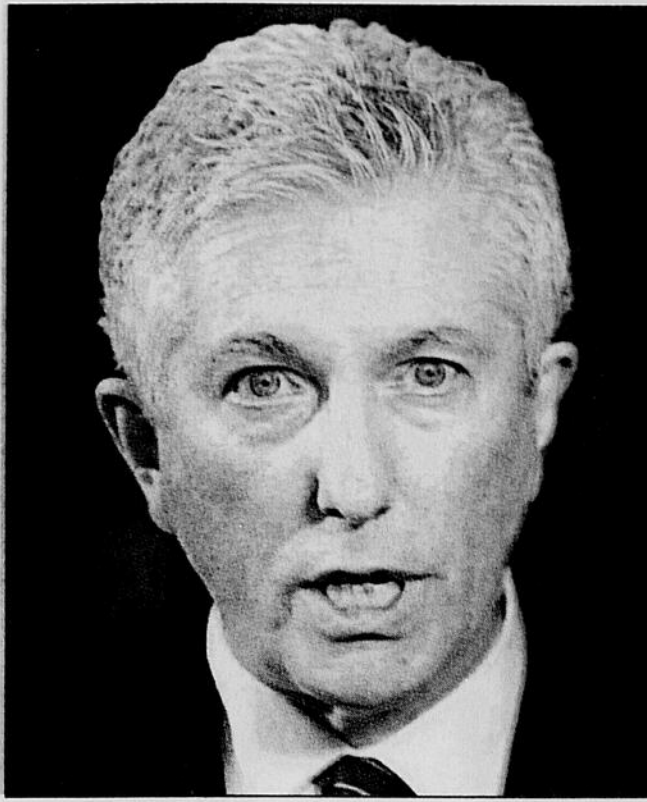
Les libéraux de Paul Martin se frottaient les mains à l'idée de voir Gilles Duceppe quitter la scène fédérale pour diriger le Parti québécois. M. Lapierre soutenait même que son éventuel départ modifierait considérablement la donne politique et pourrait donner une nouvelle chance aux libéraux aux prochaines élections.

### Le Bloc québécois domine

Sous la houlette de Gilles Duceppe, le Bloc québécois continue de dominer les sondages d'opinion. Il détient actuellement 54 des 75 sièges du Québec aux Communes et tous les coups de sonde laissent entendre qu'il pourrait faire d'autres gains aux dépens des libéraux, qui ont 21 sièges au Québec.

« Le fait qu'il annonce sa décision à Ottawa rend improbable qu'il fasse le saut en politique provinciale. M. Duceppe rêve d'aller à Québec depuis très longtemps. En 1997, il a négocié son départ avec Lucien Bouchard pour obtenir un siège. Ils ont tenté de convaincre un député de l'Assemblée nationale (André Boulerice) de démissionner pour lui faire la place. Nous savons tous qu'il voulait la job de Bernard Landry. Maintenant, il ne sera pas couronné », a dit Jean Lapierre.

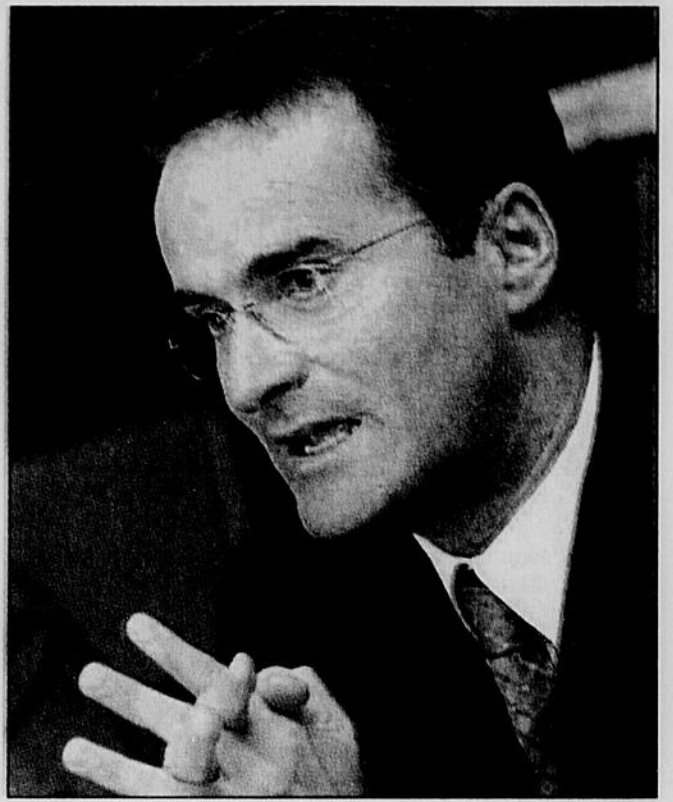
Selon des informations obtenues par *La Presse* au cours des derniers jours, la garde rapprochée de M. Duceppe l'implorait de tenter sa chance pour diriger le Parti québécois. Mais le chef bloquiste avait émis des réserves dès le départ, dont



Gilles Duceppe

la crainte d'affaiblir son parti au moment même où tous se préparent aux prochaines élections fédérales.

À la réunion hebdomadaire de son caucus, mercredi dernier, tous les députés ont demandé à M. Duceppe de rester bien en selle à Ottawa, certains affirmant que le Bloc québécois ne devait plus jouer le rôle d'incubateur pour le chef du Parti québécois et qu'il devait rester



Jean Lapierre

« un maillon fort du mouvement souverainiste ».

Le désistement prévu de M. Duceppe, après celui du député péquiste François Legault la semaine dernière pour des raisons familiales, laisse entrevoir une course entre deux principaux candidats, soit la députée péquiste Pauline Marois, qui a déjà confirmé sa candidature, et l'ancien ministre André Boisclair, qui dit

poursuivre sa réflexion tout en préparant le terrain à un retour en politique.

Le prochain chef du Parti québécois sera choisi le 15 novembre, a décidé en fin de semaine le conseil exécutif du parti. Cette date coïncide avec la date d'anniversaire de l'élection du premier gouvernement péquiste, en 1976. (La Presse)



PC, archives

Le président de Bombardier Aéronautique, Pierre Beaudoin, a annoncé hier que l'entreprise assemblera son nouvel avion à Mirabel.

## Bombardier assemblera son C Series à Mirabel

Michel Dolbec (PC)  
LE BOURGET, France

Bombardier assemblera à Mirabel son nouvel avion C Series. Et c'est vraisemblablement Pratt et Whitney Canada, de Longueuil, qui en fabriqueront les moteurs.

L'avionneur a annoncé sa décision d'installer sa nouvelle usine dans les Laurentides à l'occasion du Salon de l'aéronautique du Bourget. Devançant de quelques heures l'ouverture officielle de la manifestation, Bombardier y a dévoilé en grande pompe hier la maquette grandeur nature de la cabine, très spacieuse, de son futur appareil.

« Nous avons sélectionné Mirabel comme site d'assemblage final de notre famille d'avions C Series, a confirmé le président de Bombardier Aéronautique, Pierre Beaudoin. Mirabel s'est démarqué comme étant le site idéal, par son environnement et manufacturier favorable. »

Quelques instants plus tard, le président de Pratt et Whitney, Alain Bellemare, présent parmi les invités, révélait de son côté que Bombardier lui avait confié le « leadership du développement » du moteur du C Series.

Pratt et Whitney est le seul motoriste en lice. Et même « si rien n'est jamais acquis en période d'évaluation », comme l'a dit Pierre Beaudoin, on peut croire que ses moteurs équiperont bel et bien les appareils de la série C.

« Je pense que oui, a dit le président de Bombardier. Ils nous ont fait une proposition technique qui est vraiment bonne. Les discussions continuent. »

Pour assembler ces avions de 110 à 130 places, Bombardier se dotera de nouvelles installations.

« C'est notre intention de construire une nouvelle usine », a indiqué M. Beaudoin, tout en affirmant sa volonté de « maximiser les pieds carrés en construisant le moins de bâtisses possibles ».

Présent aux côtés du patron de Bombardier, le ministre québécois du Développement économique, Claude Béchard, s'est réjoui de la décision de l'avionneur.

« Pour les gens de Mirabel et des Laurentides, il s'agit d'une annonce qui sera structurante pour l'avenir. L'industrie de l'aéronautique québécoise vient de franchir une nouvelle étape », a-t-il dit.

La fabrication à Mirabel de la nouvelle gamme d'avions de Bombardier entraînera la création de 6500 emplois directs et 4000 indirects, a-t-on précisé. Selon le ministre Béchard, elle attirera aussi dans la région de nouveaux fournisseurs. Une dizaine d'entreprises étrangères pourraient s'installer près du site, a-t-il précisé.

Avec l'arrivée dans le décor de Pratt et Whitney Canada, la Rive-Sud semble assurée d'avoir sa part de retombées. Le motoriste se donne quatre ans (et un budget d'environ un milliard \$ US) pour développer son nouveau moteur, a expliqué Alain Bellemare, en précisant qu'une « portion de la recherche et développement se fera à Longueuil et une autre à Mississauga » (près de Toronto).

« Avec cet avion, on veut diversifier notre base de clients, explique Pierre Beaudoin, on a des discussions autant en Amérique qu'en Europe et en Asie. C'est un produit qui présente un attrait pour l'ensemble de la planète. On parle avec des compagnies aériennes avec lesquelles on n'avait jamais parlé. On sent une reprise du marché. On sent l'industrie qui vibre de nouveau. C'est très excitant. »

## LAISSEZ LA VILLE AUX AUTRES.

**JEEP TJ SE 4x4 2005**

ACHETEZ À

# 19 998\$\*

ET OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\* JUSQU'À 36 MOIS.

OU LOUEZ À

# 199\$†

PAR MOIS. LOCATION DE 39 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 112 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

Autre option de location offerte	
Mensualité	Comptant initial
284 \$	0 \$

**Mon volant**  
PROGRAMME ÉTUDIANT

- Moteur PowerTech I-4 de 2,4 L • Transmission manuelle à 6 vitesses
- 4RM à prise temporaire Command-Trac<sup>MC</sup> • Radio AM/FM avec lecteur CD
- 7 haut-parleurs avec saison d'extrêmes graves/aigus • Antidémarrage Sentry Key<sup>MD</sup>
- Roues ECCO de 15 pouces en aluminium • Pneu de secours pleine grandeur assorti
- Sièges baquets à haut dossier • Sacs gonflables avant de nouvelle génération

**• RABAIS DE 500 \$ À L'ACHAT OU À LA LOCATION\***

**• DEUX VIDANGES D'HUILE GRATUITES\*\***

**• CERTIFICAT MOPAR DE 100 \$\*\***

## V.U.S. (Vrai. Utilitaire. Sport.)

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE OU JEEP.CA

\* Le prix comprend les allocations consenties au concessionnaire et s'applique sur le Jeep TJ SE 2005 avec l'ensemble 23P + ADG + ROU + GDH + AXA + WJW + GCD + PS. † Tarifs mensuels pour 39 mois établis pour le Jeep TJ SE 2005 avec l'ensemble 23P + ADG + ROU + GDH + AXA + WJW + GCD + PS. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 99 300 km au taux de 15 ¢ le kilomètre, à 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur le Jeep TJ SE 2005 avec l'ensemble 23P + ADG + ROU + GDH + AXA + WJW + GCD + PS. \* + A. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, taxes sur le climatiseur, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être comparée à aucun autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'applique à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Véhicule à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. \*\* Le programme « Mon Volant » est en vigueur du 15 avril 2005 au 31 juillet 2005 chez tous les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge du Québec. Le programme s'applique au la plupart des nouveaux modèles. Le accès au programme est limité aux résidents canadiens qui sont présentement étudiants au secondaire, au collège ou à l'université, ou qui ont reçu un diplôme de l'une ou l'autre de ces institutions au cours des 4 dernières années. Le rabais de 500 \$ s'applique à l'achat ou à la location de tous les véhicules admissibles au cours de la durée du programme. 500 \$ seront déduits du prix négocié après taxes. Les taxes sont payables sur le prix total négocié. Les deux vidanges d'huile gratuites peuvent être salées chez tous les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc. participants. Le certificat Mopar peut être échangé par le consommateur dans les 90 jours qui suivent l'achat ou la location du véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation. JEEPS est une marque de DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à part entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge du Québec

# Le monde

REVUE DE L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE

www.cyberpresse.ca

## Florence Aubenas enfin libérée

**VILLACOUBLAY, Yvelines (AP)** -- Souriante mais amaigrie, Florence Aubenas est rentrée hier soir en France, après plus de cinq mois de captivité en Irak. «Comment je me sens? Nettement mieux!» a-t-elle lancé à la presse venue en grand nombre l'interroger, avant de remercier tous ceux qui se sont mobilisés pour elle, «tous ceux qui m'ont permis d'être là aujourd'hui».

Le Falcon 50 ramenant l'ancienne otage française en Irak s'est posé vers 19 h 15 sur la base aérienne de Villacoublay (Yvelines). La journaliste de *Libération*, tout sourire et paraissant en forme bien qu'un peu amaigrie, a été accueillie à sa descente d'avion par le président Jacques Chirac et sa famille.

Dans l'appareil qui était allé la chercher à Chypre se trouvaient également le directeur de son journal, Serge July, et le ministre des Affaires étrangères Philippe Douste-Blazy.

Après avoir embrassé ses proches et certains collègues, dont le directeur de la rédaction du quotidien, Antoine de Gaudemar, Florence Aubenas a ensuite parcouru le tarmac pour gagner le pavillon d'honneur de la base aérienne, avant d'en ressortir pour parler brièvement aux journalistes.

Précisant qu'elle donnerait une conférence de presse mardi matin, elle a raconté qu'elle avait passé sa captivité dans une cave en compagnie de son guide Hussein Hanoun, les membres liés et les yeux bandés. Mais la journaliste âgée de 43 ans a souvent fait preuve d'humour lors de son intervention.

Vers 20 h 10, soit près d'une heure après son arrivée, la journaliste a quitté le salon d'honneur de Villacoublay à bord d'un monospace blanc, où se trouvaient également ses parents, son frère et sa soeur. Elle devait vraisemblablement subir un «debriefing» de la DGSE, comme ses confrères Christian Chesnot et Georges Malbrunot, eux aussi ex-otages d'Irak, en décembre dernier.

Auparavant, elle avait relaté une anecdote sur la mobilisation pour sa libération dont elle a pris connaissance par la télévision. «Il m'est arrivé un drôle de truc: une fois, les preneurs d'otage m'ont dit: 'On va vous montrer la télé parce que



La journaliste française Florence Aubenas est arrivée à l'aéroport militaire Villacoublay, à Paris, hier. La journaliste de *Libération* et son guide irakien avaient été enlevés en Irak il y a plus de cinq mois et gardés en otage.

vous avez l'air très déprimée». Et chacun sait que la télé remonte le moral», a ironisé Florence Aubenas. J'étais assise accroupie. Exceptionnellement, ce jour-là, ils m'avaient délié les mains et les pieds pour que la fête soit complète.»

Pouvant soulever un peu le bandeau sur ses yeux, elle a alors vu la chaîne francophone TV5. «Il y avait une présentatrice qui était là: je vois en dessous une bande qui défile. Je me dis: tiens, c'est un bon signe pour moi. Cette fille, elle s'ap-

pelle Florence Hussein», a-t-elle raconté devant les journalistes. «Je me dis c'est un sacré signe du sort».

«Derrière, je vois un chiffre, 140. Qu'est-ce que c'est? Au bout d'un moment, je comprends que Florence Hussein, c'est de moi dont ils parlaient et 140, c'est 140 jours».

«Je suis la première à rigoler des concerts de soutien, à ne pas aller aux manifs, je le confesse. (Mais) quand on voit ça, je regrette de tout coeur de ne pas en avoir fait plus», a avoué Florence Aubenas. S'il vous plaît, la prochaine fois qu'il y a une manifestation, j'irai.»

«On est tellement content quand on voit ça, accroupie par terre, que je tenais à remercier absolument tout le monde ici, a conclu la journaliste. C'est vraiment une aide formidable.»

De son côté, le guide-interprète irakien Hussein Hanoun al-Saadi a été accueilli par ses proches émus et heureux hier à Bagdad, plus de cinq mois après son enlèvement dans la capitale avec la journaliste Florence Aubenas.

Dans son quartier de Jadriyah, dans le sud-ouest de Bagdad, une soixantaine de membres de la famille et d'amis de Hussein Hanoun ont dansé et fait la fête accompagnés par un groupe de musique pour le retour du prisonnier. Ils ont sacrifié un mouton à son entrée chez lui pour marquer ce grand jour. L'ex-prisonnier est apparu fatigué et très amaigri par son épreuve.

«Je suis très content d'être revenu chez moi et puis je suis très content d'être avec ma famille et ma famille est très contente de me voir», a-t-il déclaré sur Europe-1. «Tout le monde est content, mes parents, mes frères, mes voisins, tout le monde quoi».

Lors des retrouvailles avec son épouse, Hussein Hanoun a expliqué que sa «femme a pleuré et elle m'a dit: 'tu restes à la maison. Je t'empêche de sortir de la maison'». «Cela fait cinq mois qu'on ne s'est pas vu, elle a le droit!».

Désormais Hussein Hanoun «refuse de travailler dans le domaine du journalisme». «J'en ai assez, comme on dit. Pour l'instant, je ne veux pas travailler.»

## Le roi du Swaziland épouse sa douzième femme

**MBABANE, Swaziland (AP)** -- Deux semaines après avoir convoié en justes noces pour la onzième fois, le roi du Swaziland Mswati III s'est à nouveau marié samedi, cette fois-ci avec une jeune fille de 18 ans, ont annoncé hier les autorités.

Nothando Dube, 12e épouse du dernier monarque absolu d'Afrique remarquée lors d'un concours de beauté, a intégré la famille royale lors d'une cérémonie secrète célébrée samedi, selon Jim Gana, gouverneur de la résidence de la Reine Mère. Seules les membres féminins de la famille royale ont assisté au mariage.

La jeune fille de 18 ans a dû abandonner ses études après avoir été choisie par le roi l'année dernière afin de se préparer pour ses fonctions royales. Respectant la tradition du pays, elle est tombée enceinte avant d'épouser le roi.

## Déraillement en Russie

**MOSCOU (AP)** -- L'express reliant la capitale de la Tchétchénie, Grozny, à Moscou a déraillé à 150 km de la capitale russe, à la suite d'une explosion sur la voie ferrée et une douzaine de passagers ont été blessés.

Une porte-parole du Service fédéral de sécurité (FSB) a indiqué qu'une déflagration s'était produite sur les rails devant le train. Un cratère et des fils ont été retrouvés sur place. «Selon le machiniste, il y a eu une explosion sur le ballast devant le train», a expliqué Diana Chemiakina. Le cratère mesure un mètre de diamètre et est profond de 50 centimètres. Les enquêteurs ont découvert des fils reliés aux rails. Ils pensent aussi avoir repéré l'endroit où était placée la personne qui a déclenché l'explosion. Quatre wagons sont sortis de la voie.

Selon l'agence Interfax, deux enfants, âgés d'un an et demi et de 11 ans, figurent parmi les dix blessés. L'accident a fait relativement peu de victimes, car le convoi roulait lentement, selon la même source.

La journée d'hier était la fête de la Russie et les séparatistes tchétchènes ont fréquemment mené des actions à l'occasion d'anniversaires ou de fêtes russes.

## Barzani président du Kurdistan irakien

**ERBIL, Irak (AP)** -- Massoud Barzani a été élu président du Kurdistan irakien par le Parlement kurde à Erbil hier. Cet ancien combattant, dirigeant chiite du Parti démocratique kurde (PDK), est le premier président de la région autonome située dans le nord de l'Irak.

Les 111 membres de l'assemblée l'ont désigné à l'unanimité pour un mandat de quatre ans. Sa victoire paraissait certaine étant donné son rival Jalal Talabani, chef de l'Union patriotique du Kurdistan (UPK), a obtenu la présidence de l'Irak.

La région kurde, qui comprend trois provinces, jouit d'une autonomie de fait depuis la guerre du Golfe en 1991, à la suite de laquelle l'aviation du président irakien Saddam Hussein s'est vu interdire le survol de la zone. Elle devrait rester autonome malgré l'adoption d'une nouvelle Constitution en Irak, qui sera soumise à un référendum avant la fin de l'année.

## La victoire de Aoun reconnue au Liban

**BEYROUTH (AP)** -- Le leader druze Walid Jumblatt, figure de l'opposition antisyrilienne, a admis hier soir que son camp avait enregistré des revers lors de la troisième phase des élections législatives libanaises, dans l'est et le centre du pays.

Walid Jumblatt, interrogé par téléphone par la chaîne libanaise LBC, a reconnu que le chrétien Michel Aoun, qui s'est allié pour l'occasion à des groupes pro-syriens, avait enlevé des circonscriptions disputées.

Il a une nouvelle fois accusé l'ex-général antisyrilien, rentré d'exil en mai, d'avoir été renvoyé au pays par Damas pour diviser l'opposition.

## Levée des barrages à La Paz

**EL ALTO, Bolivie (AP)** -- Les derniers barrages routiers de Bolivie ont été levés samedi, et les camions de carburant et de vivres ont commencé à rouler vers La Paz, pour la première fois depuis des semaines.

Les camions transportant gaz de cuisine et carburant ou pommes de terre et oignons, ont traversé El Alto, l'immense bidonville de 750 000 habitants surplombant la capitale bolivienne et bastion des manifestations qui ont secoué le pays depuis un mois. Sur leur passage, des milliers d'Indiens aymaras s'agglutinaient, aux cris de «Nous voulons du gaz!».

## Irak: 28 hommes retrouvés morts dans des fosses

**BAGDAD (AP)** -- La police irakienne a exhumé hier les cadavres de 20 hommes aux yeux bandés et mains ligotées dans le dos qui avaient reçu des balles dans la tête et été jetés dans des tombes de fortune dans l'est de Bagdad, tandis que huit autres corps étaient trouvés en deux endroits proches de la capitale.

Les 20 premières dépouilles ont été trouvées vendredi par un berger dans la région désertique de Nahraouan, à une trentaine de kilomètres à l'est de Bagdad, a précisé le lieutenant Ayad Ottoman. «Ils ont tous été tués par balles par derrière. Sept étaient nus», a-t-il ajouté.

L'Association des oulémas (savants) musulmans, principale organisation religieuse sunnite, a affirmé dans un communiqué que, selon des témoins oculaires, les hommes assassinés étaient des sunnites.

Les autres victimes ont été mises au jour hier dans le faubourg de Shula, au nord de la capitale, d'après le capitaine de police Majed Abdul Aziz.

Vendredi, les corps de 21 hommes avaient été découverts en trois endroits près de la frontière syrienne et de la ville Qaim, dans une région échappant aux forces de sécurité située à 320 km à l'ouest de Bagdad. Il pourrait s'agir de soldats irakiens portés disparus depuis



Des Irakiens examinent une maison détruite par un missile américain, hier.

leur départ en car mercredi de la base d'Akashat, un village isolé proche de la frontière syrienne, au sud-ouest de Qaim.

De nombreux cadavres ont été retrouvés le mois dernier dans tout l'Irak. Il semble s'agir pour beaucoup de règlements de comptes qui font craindre une dérive de l'Irak vers la guerre civile.



Les discussions s'avèrent ardues à l'UE dans le cadre des négociations sur le budget.

## Négociations serrées à l'UE

**LUXEMBOURG (AP)** -- Les chefs de la diplomatie des 25 pays membres de l'Union européenne se sont retrouvés hier à Luxembourg pour tenter de s'entendre sur le budget 2007-2013, dossier épineux que le «non» aux référendums français et néerlandais sur la Constitution européenne a transformé en test sur la capacité de l'UE à poursuivre l'intégration.

Pour ce qui est du budget européen, les ministres des Affaires étrangères espéraient encore parvenir à arracher un compromis hier, avant le sommet des dirigeants de jeudi et vendredi à Bruxelles. Mais la Grande-Bretagne menace de mettre son veto à l'adoption du budget si son rabais, obtenu de haute lutte en 1984 par Margaret Thatcher pour compenser le peu d'aides reçues par le faible nombre d'agriculteurs, est remis en question.

Le Royaume-Uni, comme la France, l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède, verse en effet plus qu'il ne reçoit et voudrait que le budget soit plafonné à son taux actuel de 1% du produit national brut (PNB) européen, ce qui représente un total de 101,9 milliards d'euros en 2005, alors que la limite est aujourd'hui de 1,24% du PNB.

À l'inverse, l'Espagne, le Portugal, la Grèce et les pays d'Europe de l'Est entrés dans l'UE l'an dernier demandent une augmentation du budget afin de maintenir les subventions aux régions défavorisées malgré l'élargissement.



Un homme transporte un enfant pendant que d'autres citoyens accourent pour tenter de secourir d'autres élèves victimes du torrent.

## Un torrent fait 92 morts en Chine

**PÉKIN (AP)** -- Dix-sept écoliers étaient toujours recherchés hier deux jours après que leur établissement primaire eut été frappé par la crue soudaine d'un torrent de montagne dans le nord-est de la Chine, faisant 92 morts, dont 88 enfants, selon les autorités.

Quatre villageois ont également péri et 25 personnes étaient hospitalisées, a précisé l'agence de presse officielle Chine nouvelle.

Quelque 352 enfants âgés de 6 à 14 ans se trouvaient avec 31 enseignants dans l'école de Shalan, dans la province reculée de Heilongjiang, lorsque le flot alimenté par de très fortes pluies s'est abattu sur la localité. Des dizaines de policiers fouillaient les ruines à la recherche de survivants ou de corps.

# Chez nous

## Il fête ses 80 ans en parachute



Gilles Besmargian  
g.besmargian@tribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

« Ça descend en enfant de chienne et quand tu regardes en bas, c'est haut en kolne », s'est exclamé Maurice Bernier de Sherbrooke, devant ses cinq enfants, des proches et des amis venus l'encourager, en fin d'après-midi samedi, peu de temps après avoir effectué son premier saut en parachute.

Il venait ainsi de célébrer de belle façon son 80e anniversaire de naissance, à l'École de parachutisme Victoriaville, à l'Aéroport régional André-Fortin, avec ses 12 instructeurs dont la renommée n'est plus à faire. On vient de partout en province pour sauter dans les Bois-Francis.

On aura compris que les termes utilisés par M. Bernier faisaient allusion au saut en chute libre d'environ 6000 pieds en tandem avec l'instructeur Patrice Lafrenière (un 3731e saut pour lui), avant que ce dernier déploie le parachute pour une descente beaucoup plus calme sur le plancher des vaches, sur une distance à peu près semblable.

Avec le Sherbrookoïse, l'école de parachutisme locale venait d'accueillir son troisième client le plus âgé en ses 30 années d'histoire. En 2004, Rodrigue Blouin, d'East Angus, avait effectué un premier saut à l'âge de 85 ans. Un an plus tôt, une dame de la région de Trois-Rivières avait fait de même à 82 ans.

### Deuxième Guerre mondiale

À savoir ce qui l'avait incité à relever un tel défi, l'octogénaire a déclaré à La Tribune qu'il y songeait depuis un certain temps, sans pour autant en parler à qui que ce soit. « Durant la Deuxième Guerre mondiale, j'ai été assis sur un parachute dans un avion de chasse durant de nombreuses heures, en cas d'urgence. Bien sûr, je ne l'ai jamais utilisé », déclare-t-il. Il se rappelle aussi que dans l'armée un de ses fils a sauté une centaine de fois.

Ce fils nous a confié qu'il avait été informé des intentions du paternel, un retraité de Revenu Québec, seulement la semaine précédente. A-t-il cru à une blague de sa part? « Pas du tout. Jamais en avait-il parlé auparavant. C'est tout de même le fun qu'une personne de son âge ait dit «guts» comme ça », d'ajouter l'homme.

Avant d'endosser son uniforme de sauteur, Maurice Bernier ne paraissait pas trop nerveux. Comme tout le monde d'ailleurs, il avait très chaud en raison de l'humidité qui sévissait dans les Bois-Francis. « J'ai hâte de monter dans l'avion. Surtout parce que c'est beaucoup plus frais en haut et ce le sera tout le long



La Tribune, Gilles Besmargian  
À peine de retour sur le plancher des vaches après un saut de 6000 pieds en parachute, Maurice Bernier, de Sherbrooke, était tout fier de son coup. Après tout, il a 80 ans.

en descendant», lance-t-il en souriant.

De retour sur terre, M. Bernier a confié qu'il venait de vivre une expérience enrichissante. « Je ne regrette rien. C'est très beau en haut. Un détail intéressant, nous avons sauté à travers un nuage et il a commencé à pleuvoir. J'ai alors demandé à Patrice

(Lafrenière) si on risquait quelque chose et il m'a simplement répondu «il va faire moins chaud». Et si c'était à refaire dans les prochains jours? «Pourquoi pas», d'ajouter l'octogénaire.

Se peut-il qu'il saute à nouveau en tandem à 90 ans, comme il l'aurait confié à ses proches? À cette question, le Sherbrookoïse n'écarte pas l'idée qu'il pourrait changer d'idée d'ici 10 ans.

## Services en anglais recherchés

Nelson Fecteau  
THETFORD MINES

La Corporation de développement de la communauté d'expression anglaise de Mégantic (MCDC) dont le siège social est à Thetford Mines est actuellement à la recherche d'entreprises de tout genre qui peuvent offrir des services en anglais à la population locale anglophone et à tout arrivant unilingue anglais.

Cette recherche s'inscrit dans le cadre de la mise à jour du bottin communautaire de l'organisme qui se veut un outil indispensable de référence pour la population locale. « Notre bottin sert d'outil d'intégration à la société québécoise et à l'environnement immédiat de toute personne unilingue anglaise », de faire valoir Mme Myriam Gayraud, agente d'information au MCDC.

Le bottin comprend une section qui traite des lois et modalités relatives à la langue, aux élections, à la conduite automobile, au travail, à l'éducation et à l'assurance-maladie. Une autre section à repérage rapide énumère les numéros de téléphone d'urgence pour les centres hospitaliers, info-santé, le centre anti-poison, les CLSC, les instances gouvernementales et les associations et groupes communautaires divers.

La recherche des entreprises permettra d'ajouter à la section publicitaire un index des entreprises pouvant offrir des services en anglais. « Cela peut paraître anodin, mais pour un nouvel arrivant qui ne parle pas français et qui se retrouve face à un problème de plomberie, il doit pouvoir communiquer avec quelqu'un qui le comprend. Alors tous ceux qui s'expriment en anglais sont invités à y adhérer dans un geste qui sera profitable à l'entrepreneur et à la communauté anglophone.

Le coût de parution a été fixé à 30 \$ et il suffit de communiquer avec Mme Gayraud au 332-3851 d'ici le 15 juillet.

### En bref

#### Du travail pour Vertisoft

VICTORIAVILLE (GB) - Après avoir mené les projets Internet pour le Cégep de Victoriaville et Bateaux Princecraft, de Princeville, Vertisoft, de Victoriaville, a été sélectionnée pour la réalisation de ces deux mandats d'importance.

La Ville de Victoriaville a retenu les services de la PME pour réaliser son tout nouveau site Web, qui se veut axé davantage sur le citoyen et les services municipaux. La mise en ligne est prévue au cours d'année au www.ville.victoriaville.qc.ca.

De plus, la Coopérative de producteurs de sirop d'érable Citadelle de Plessisville, qui distribue près du tiers du marché mondial du sirop d'érable, a confié à Vertisoft pour le développement et l'implantation d'un nouveau système de gestion d'inventaire. Celui-ci permettra à la coop d'accroître significativement son efficacité opérationnelle avec des solutions technologiques d'avant-garde et renforcera son statut de joueur-clé sur le marché international.

#### 257 000 \$ dans Richmond-Arthabaska

VICTORIAVILLE (GB) - C'est une somme de 257 000 \$ qui a été accordée dans la circonscription de Richmond-Arthabaska, pour un total de 155 emplois dont 96 dans les municipalités du Centre-du-Québec (173 793 \$) et 59 dans les secteurs du Val-Saint-François et d'Asbestos (82 998 \$), dans le cadre du programme Placement carrière été 2005.

Celui-ci permet de créer des emplois d'été liés au choix de carrière des étudiants âgés entre 15 et 30 ans, leur donnant la possibilité d'acquiescer des compétences et une expérience de travail dans leur domaine d'étude pour bien des cas.

« Par sa décision de favoriser les grands centres en leur octroyant la grosse part du gâteau, le gouvernement fédéral favorise l'exode des jeunes. L'expérience de travail, ils la prendront dans les grandes villes et nos régions ne profiteront pas de leurs compétences une fois leurs études terminées », a déclaré le député bloquiste André Bellavance.

La Tribune

## Ça Bouge

DANS LA RÉGION

### Sherbrooke a désormais sa Toquade!

Un resto-club avec terrasse  
branché sur le centre-ville

Les associés-toqués de la bonne bouffe et de la belle vie accompagnés de leurs fidèles collaborateurs ont procédé mercredi soir à l'ouverture officielle de La Toquade, un resto-club avec terrasse situé sur la rue Wellington face à l'hôtel de Ville.



De gauche à droite : Pauline Ranger, Maryse Sirois, Jocelyne Veillette, Yonnel Bonaventure, Caroline Poulin (gérante), Jean-François Denault, Daniel Martel, Étienne Jacques (serveur) et Alexis Lieutenant-Duval (cuisinier).

Vivement la Toquade avec son chic sans tic et son tact sans toc!

Jeep

## VOICI À QUOI LES AUTRES V.U.S. RÊVENT LA NUIT.



### JEEP GRAND CHEROKEE ROCKY MOUNTAIN 4X4 2005

LOUEZ À

**349\$<sup>+</sup>** PAR MOIS.  
LOCATION DE 39 MOIS.  
4 747 \$ DE COMPTANT INITIAL  
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

#### Autre option de location de 39 mois offerte

Mensualité	Comptant initial
472 \$ <sup>1</sup>	0 \$

- Moteur PowerTech V6 de 3,7 L • Transmission automatique à 5 vitesses
- Boîte de transfert Quadra-Trac I<sup>™</sup> 4RM à prise permanente • Freins à disque antiblocage aux 4 roues • Roues uniques de 17 pouces gris plomb métallisé • Ensemble attelage de remorquage • Moulures latérales chromées • Pédales ajustables à commande électrique
- Phares antibrouillards • Sièges avant chauffants • Sièges en cuir deux tons avec logo • Emblème Rocky Mountain

## V.U.S. (Vrai. Utilitaire. Sport.)

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>™</sup> • DODGE OU JEEP/CA

<sup>1</sup> Tarifs mensuels pour 39 mois établis pour le Jeep Grand Cherokee Rocky Mountain 2005 avec l'ensemble 26Y + AHT + GTS + TCD. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 66 300 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'applique à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Véhicule à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCIEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>™</sup> • Dodge du Québec



# le mérite ESTRIEN

Vous écrivez l'histoire au quotidien

2005



PERSONNALITÉ

## Gilles Pigeon Une constellation de réalisations

Dr Pigeon, homme de charisme et grand rassembleur pour les projets majeurs, se dit aujourd'hui comblé grâce au parcours qu'il a suivi. Sa philosophie se résume en quelques mots: «apprendre, planifier, organiser, diriger».

Le Dr Gilles Pigeon a accumulé les distinctions au cours de sa carrière, des témoignages démontrant à quel point on appréciait l'homme et le grand travailleur. Ici, il est reçu officier de l'ordre du Québec, le 25 mai 2000.



**Pierre Saint-Jacques**  
pierre.saint-jacques@la-tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Énumérer les réalisations et les interventions du Dr Gilles Pigeon équivaut à traverser une constellation dans un vaisseau spatial. Précisons qu'il a, à deux reprises, occupé la fonction de doyen de la faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke. Son implication majeure dans le projet Ariane lui a attiré avec raison le titre de père fondateur de ce système intégré de gestion informatisée des soins. Par son charisme, notent les observateurs, il a su rallier la communauté derrière des projets majeurs à la faculté et dans le réseau de la santé. L'Association médicale du Québec lui a remis, le 15 avril dernier, le Prix Alain-Cloutier pour l'année 2004-2005 reconnaissant ainsi son sens aigu du leadership pour mettre en valeur des projets d'innovation technologique ayant marqué l'organisation et la pratique médicale dans une région du Québec.

«J'ai été extrêmement heureux de mon choix de carrière, d'avoir choisi la médecine. J'ai trouvé là une pleine satisfaction de pouvoir faire quelque chose pour aider les gens. Le parcours m'a amené à pratiquer la médecine, à enseigner et à faire de la recherche. J'ai été comblé.»

Le Dr Gilles Pigeon, aujourd'hui retraité, a accompli un magnifique parcours de vie et lui-même reconnaît à quel point la vie l'a comblé.

Une des grandes satisfactions qu'il a éprouvées au cours de sa carrière de médecin est d'avoir vu des malades gagner du terrain sur leur maladie, d'avoir vu des étudiants qui apprenaient, qui comprenaient et qui à leur tour allaient transmettre leur héritage de passion et de formation.

Quand on demande au Dr Pigeon comment quelqu'un arrive-t-il à s'impliquer dans autant de projets, dans autant d'organisations, il répond tout simplement: «Il faut d'abord avoir le goût d'apprendre avant d'entreprendre. Il faut de la discipline et se donner une règle de vie. Selon moi, ça peut se résumer ainsi: apprendre, planifier, organiser, diriger.»

Pour avoir une idée à quel point le Dr Pigeon a réussi dans la vie, jetons un petit coup d'oeil sur sa feuille de route qui remplirait facilement toute une page d'un journal grand format.

-Né à Montréal le 16 mars 1931, il est l'aîné de la famille et il a deux autres frères

-Il a uni sa destinée à Suzanne Roy en 1959 et de cette union ont vu le jour deux gars et trois filles

-Ses loisirs vont de la lecture à la lecture sur Internet sans oublier sa passion pour l'ornithologie que comble son lieu de résidence, à l'Île-des-Soeurs

Sa formation de même que l'obtention de diplômes et de certificats se sont étalées sur une bonne vingtaine d'années, soit de 1950 alors qu'il a obtenu son B.A. de l'Université de Montréal jusqu'en 1979 où il décrochait un diplôme d'associé en médecine interne du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

Entre ces deux pôles de décennies, il est question de résident du département de médecine à l'Hôpital général du Christ-Roi de Verdun, de licence du Conseil médical du Canada, de moniteur clinique à l'Institut de recherches cliniques de Montréal. Il a suivi une formation et obtenu des diplômes de l'Université Yale concernant la néphrologie.

On mentionne également un certificat de spécialiste en médecine interne et un certificat de spécialiste en néphrologie du Collège des médecins du Québec.

Dans les titres et fonctions universitaires, il fut professeur adjoint à la faculté de médecine de l'Université de Montréal, professeur agrégé et professeur titulaire à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke où il fut aussi directeur du Service de néphrologie, vice-doyen puis doyen à deux reprises, soit de 1972 à 1979 et de 1983 à 1987.

Entre ces deux mandats de doyen, il a occupé la direction du Centre de formation continue de l'Université de Sherbrooke pour finalement accomplir la fonction de professeur facultaire.

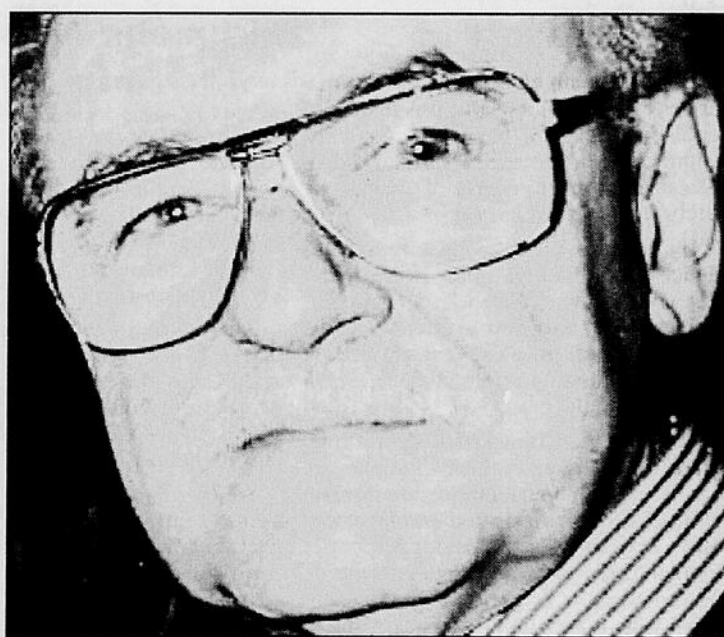
Dans les fonctions hospitalières, on l'a vu membre régulier du Conseil des médecins et chef du Service de néphrologie de l'Hôpital général du Christ-Roi de Verdun, membre régulier du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, chef du Service de néphrologie et chef du Service du dossier informatisé (Système Ariane) du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Il a également rempli de nombreuses autres fonctions toujours en relation avec le monde médical que ce soit au sein de conseils d'administration, de fondations, de comités ou d'instituts comme l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke.

En recherche et développement, il a contribué à la formation en micro-informatique de professeurs des 16 facultés de médecine d'expression française d'Afrique, au Sud du Sahara et de Madagascar et il a oeuvré au Centre de recherche sur le diagnostic médical informatisé.

De 1988 à avril 2005, le Dr Pigeon a récolté un nombre impressionnant de distinctions témoignant à quel point son travail, sa compétence et son dévouement ont été appréciés.

On voit le Dr Gilles Pigeon entouré de quatre de ses sept petits-enfants, en mars 2005. Il est lui-même père de cinq enfants, deux gars et trois filles.



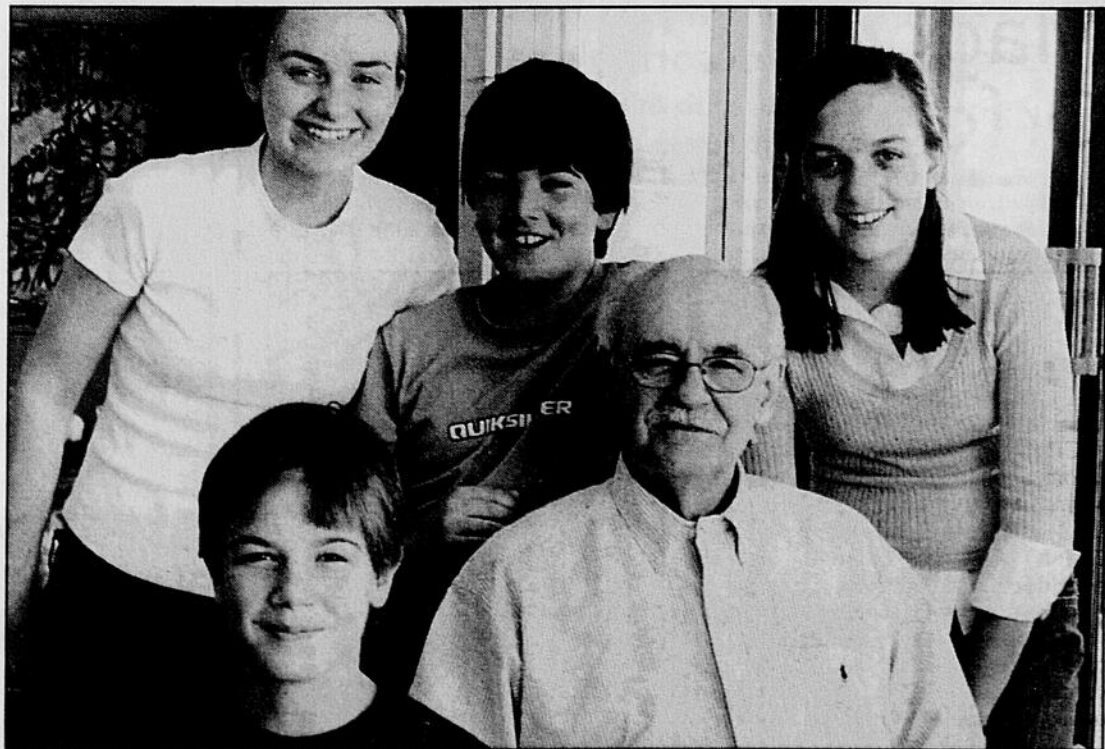
Apprendre, planifier, organiser et diriger constituent le leitmotiv qui a enveloppé la carrière et la vie du Dr Gilles Pigeon.

De tout cela, il dit: «J'ai tout simplement été quelqu'un qui a essayé de faire son possible tout en respectant l'autre.»

Le Dr Pigeon voit Les Années À Venir Avec Une Très Grande Confiance. Des Défis. Mentionne-t-il, paraissent parfois insurmontables, mais il éprouve beaucoup d'enthousiasme devant la très grande capacité des êtres humains et de leurs ressources.

«Mais il faudra vouer un plus grand respect à la Nature.»

Le grand homme agira demain comme président d'honneur de la 5e édition des Prix d'excellence du CHUS.



ROGER LAROCHE S'ENTRETIENT AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN À ESTRIE EXPRESS DÈS 16 h 00



NE MANQUEZ PAS L'ENTREVUE DU MÉRITE ESTRIEN AU BULLETIN DE NOUVELLES LE TÉLÉJOURNAL ESTRIE DE 17 h 57 à 18 h 30



CLARICA

# Le Relais pour la vie de Magog jubile

L'organisation amasse 160 000 \$ et celle de Coaticook près de 100 000 \$ contre le cancer



Jean-François Gagnon  
MAGOG

«Ça n'a pas d'allure! Comprenez-vous pourquoi je ne m'endors pas?» a lancé la présidente du Relais pour la vie de Magog, Sylvie Boulanger, lorsqu'elle a dévoilé aux participants de l'édition 2005 de cet événement que près de 160 000 \$ avaient été amassés grâce à leurs efforts.

Il était alors 6 h 40 samedi matin. Mme Boulanger et les quelque 500 personnes qui se trouvaient sur le site de la pointe Merry pour participer à l'événement avaient marché en se relayant durant toute la nuit.

Le montant dévoilé était pratiquement au-delà de toute attente pour les organisateurs de l'événement annuel, destiné à recueillir des fonds au profit de la Société canadienne du cancer. Au départ, leur objectif était de 110 000 \$, ce qui aurait déjà constitué une amélioration comparativement au montant accumulé en 2004.

«Je suis tellement fière de notre Re-

lais. Il n'y a pas un autre Relais pour la vie dans toute la province qui nous bat», a soutenu Sylvie Boulanger, en soulignant que la somme de 160 000 \$ n'était pas définitive et que d'autres montants s'ajouteraient dans les heures à venir.

Pendant ce temps, au cours de la même nuit de vendredi à samedi, les organisateurs du Relais pour la vie de Coaticook réussissaient pour leur part à mettre la main sur une somme approchant 100 000 \$. De quoi réjouir encore bien des cœurs.

## Le maire Poulin se fait raser

Dans les dernières semaines, le maire de Magog, Marc Poulin, avait accepté le défi qui lui avait été lancé de se faire raser le crâne, à l'occasion du Relais pour la vie de Magog, à condition que ses organisateurs amassent 2000 \$ spécifiquement pour qu'il pose ce geste.

Au départ, Marc Poulin semblait convaincu que les organisateurs seraient incapables de trouver une telle somme pour l'obliger à passer sous le rasoir. Il n'a pu que constater que sa tête valait plus chère qu'il le croyait.

«Ma soeur Angèle est morte à l'âge de 30 ans d'un cancer du cerveau, a raconté M. Poulin. Ça fait plus de 20 ans de ça. Elle avait même eu un enfant pendant

qu'elle était en rémission. C'est donc très significatif pour moi cette occasion parce qu'elle avait perdu tous ses cheveux à cause de ses traitements.»

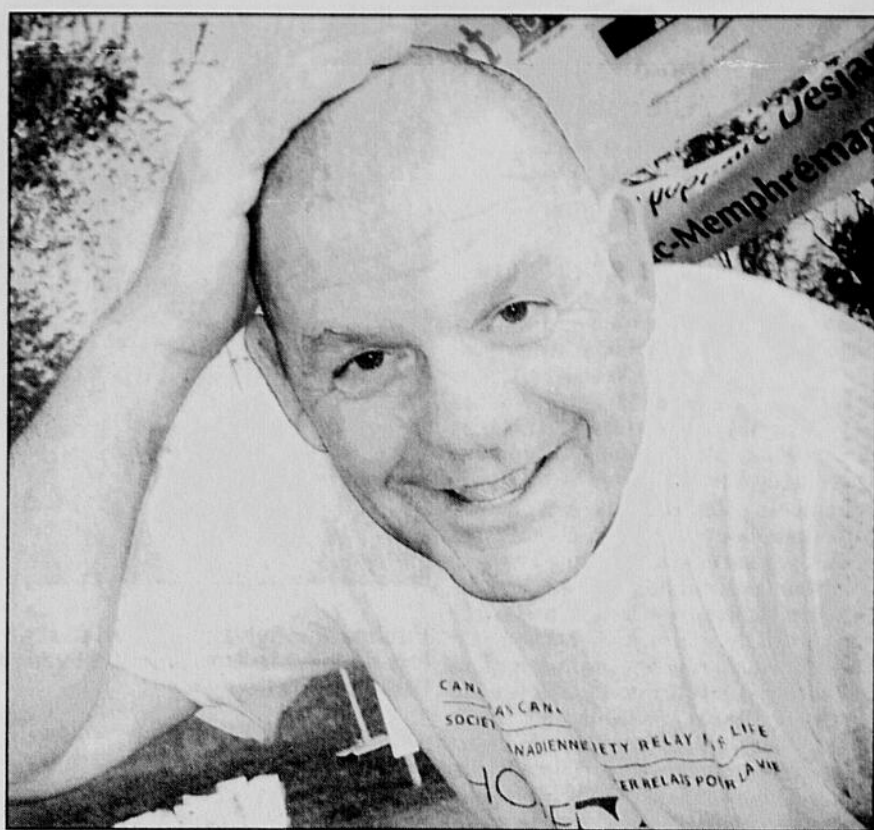
## Un parrain enchanté

Avec sa conjointe, Gisèle Lacasse-Benoît, l'ex-député d'Orford Robert Benoit était coprésident d'honneur du Relais pour la vie de Magog. Il se montrait samedi matin enchanté par son expérience.

«J'en ai vu des organisations dans ma vie. Et je constate combien celle-ci est bien rodée. Tout était minuté pendant l'événement. Je voulais aider, mais tout était toujours déjà fait», relatait Robert Benoit, qui se déclarait pas trop fatigué pour un homme qui n'avait pas fermé l'oeil de la nuit.

«J'ai pris part à plusieurs réunions avec les organisateurs de l'événement dans les derniers mois. Ils ont connu le cancer et cela leur donne une force et un entrain plutôt impressionnants.»

Simple participante au Relais pour la vie de Magog, la Magogoise Diane Lemieux confiait pour sa part avoir été émue de voir les «gens marcher pendant des heures pour la lutte au cancer.» Elle en était à une première participation.



Le maire Marc Poulin s'est fait raser le crâne à l'occasion du Relais pour la vie de Magog.

# Un appui tangible aux personnes atteintes de SP

Jonathan Habashi

DRUMMONDVILLE

C'est dans la bonne humeur générale que des centaines de Drummondvillois ont défié la température maussade et enfourché leur vélo, hier matin, pour prendre part au 14e Vélotour de l'amitié. Leur but: venir en aide aux 12 000 Québécois atteints de sclérose en plaques, une maladie s'attaquant au système nerveux et provoquant des troubles de la vue, des tremblements, des pertes d'équilibre et, dans les cas les plus graves, la paralysie partielle ou totale.

Pour plusieurs cyclistes, c'est pour appuyer un frère, un oncle ou un ami atteint par cette maladie qu'ils ont pris le départ depuis le parc Millette pour une balade de quelques dizaines de kilomètres qui les a menés à Acton-Vale, Wickham ou Lefebvre.

«La sclérose en plaques touche beaucoup de monde, particulièrement les jeunes adultes. La recherche avance bien, mais on a besoin de fonds. C'est simple: chaque sou compte», d'expliquer Marcel Desfossés, l'un des organisateurs de l'événement.

## Mode de vie

Installée derrière la table d'inscriptions, Guylaine Robichaud s'appête à troquer son habit de bénévole pour

enfiler celui de participante. Elle-même aux prises avec la SP depuis six ans, la jeune femme a pris la décision d'adopter un mode de vie très sain, qui inclut un régime alimentaire équilibré, une réduction du stress et une activité physique régulière. Elle prendra part au circuit de 65 kilomètres qui la mènera jusqu'à Acton-Vale.

«Même si c'est difficile de mener une vie normale avec la maladie, j'essaie de faire autant d'exercice physique que possible, confie-t-elle. La maladie ne compromet pas la force et la capacité physique, mais elle hypothèque grandement l'endurance. On devient fatigué très rapidement. Le truc, c'est de savoir écouter son corps.»

Atteinte de la forme la plus fréquente de la maladie, caractérisée par des poussées alternant avec des périodes de rémission, Guylaine Robichaud espère que des activités de financement comme le Vélotour de l'amitié faciliteront la découverte d'un remède à court terme.

Actuellement, on ne peut ni prévenir ni guérir la maladie, mais la recherche avance à grands pas. Récemment, les chercheurs ont créé un médicament qui diminue la fréquence et la gravité des poussées de SP. «Je vis d'espoir. Je crois que la recherche, surtout au niveau de la régénération du système nerveux, nous permettra un jour de guérir la SP», de conclure Guylaine Robichaud avant de sauter sur sa bicyclette.



La Tribune, Jonathan Habashi

Atteinte de la forme la plus courante de sclérose en plaques, Guylaine Robichaud n'a pas hésité à prendre d'assaut la piste cyclable reliant Drummondville à Acton Vale - une petite balade de 65 km - pour appuyer la recherche dans ce domaine.

# Assemblée générale de la Chambre Magog-Orford

Jean-François Gagnon

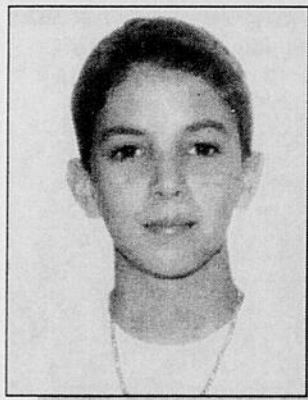
MAGOG

L'assemblée générale annuelle 2005 de la Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford (CCIMO) se déroulera jeudi prochain, à compter de 16 h, à la Brasserie du lac Memphrémagog à Magog.

Ce rendez-vous des membres de la CCIMO sera notamment l'occasion pour discuter des dossiers économiques chauds, tels les difficultés actuellement vécues dans le secteur industriel de la région magogoise, et du développement commercial sur place, qui lui semble beaucoup mieux se porter.

Ajoutons qu'un coquetel célébrant l'arrivée de la période de vacances estivales suivra l'assemblée générale annuelle des membres de la CCIMO vers 17 h 15, toujours à la Brasserie du lac Memphrémagog. On demande de confirmer sa présence à ce coquetel en téléphonant au 843-3494.

## La Tribune LE CAMELOT DE LA SEMAINE



ALEXANDRE PROULX  
École Montcalm  
3e secondaire  
Sherbrooke

Alexandre est un jeune homme travaillant. Il offre un excellent service à ses clients. Avec ses économies de camelot, il partira pour la France. Il aime jouer du saxophone et au golf. Passionné de l'histoire, il veut devenir archéologue.

Félicitations!

Notre camelot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de 20\$

PACINI



152296

Jeep

## LE V.U.S. QUI NE FAIT PAS SEMBLANT.



LE JEEP LIBERTY ROCKY MOUNTAIN 4x4 2005

LOUEZ À

249\$<sup>+</sup>

PAR MOIS. LOCATION DE 39 MOIS.  
3184\$ DE COMPTANT INITIAL OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

Autre option de location offerte

Mensualité	Comptant initial
333\$	0\$

Mon volant PROGRAMME ÉTUDIANT

• 500\$ DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION<sup>1</sup>  
• DEUX VIDANGES D'HUILE GRATUITES<sup>2</sup>  
• CERTIFICAT MOPAR DE 100\$<sup>3</sup>

## V.U.S. (Vrai. Utilitaire. Sport.)

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE OU JEEPLIBERTY.CA

<sup>1</sup> Tarifs mensuels pour 39 mois établis pour le Jeep Liberty Rocky Mountain 2005 avec l'ensemble 28X + AER + AHT + DHP + DSA. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 65 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'applique à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindres. Véhicule à titre indicatif seulement. Capacité de 5 000 lb lorsque équipée correctement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. - Le programme «Mon Volant» est en vigueur du 15 avril 2005 au 5 juillet 2005 chez tous les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge du Québec. Le programme s'applique sur la plupart des nouveaux modèles. L'accès au programme est limité aux résidents canadiens qui sont présentement étudiants au secondaire, collèges ou université ou qui ont reçu un diplôme de ce même genre d'institution. Les deux vidanges d'huile gratuites peuvent être faites chez tous les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc. participants. Le certificat Mopar doit être échangé par le consommateur dans les 90 jours qui suivent l'achat ou la location du véhicule. Ce certificat de 100\$ est en sus du certificat Mopar de 25\$ déjà offert à tous les consommateurs qui achètent ou louent un véhicule DaimlerChrysler neuf. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec



178294

# 10 000 fidèles célèbrent les dix printemps d'Évangélisation 2000



**Jonathan Habashi**  
jonathan.habashi@tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

La fréquentation des lieux de culte a beau être en baisse partout au Québec, ça n'a pas empêché l'organisme Évangélisation 2000 d'attirer une fois de plus - près de 10 000 fidèles lors de son traditionnel rassemblement annuel, qui fêta ses 10 printemps samedi et dimanche, au Centre Marcel-Dionne de Drummondville.

Selon le cofondateur de cette oeuvre catholique dont la mission est «d'évangéliser par les médias», l'Estrien Sylvain Charron, les succès répétés de cette activité ne mentent pas: les Québécois ont encore soif de spiritualité. «De voir tant de gens se déplacer ici, ça prouve qu'ils ont encore la foi et surtout qu'ils veulent la célébrer dans la joie, a-t-il confié, quelques minutes avant de sauter sur la scène, hier après-midi. Lorsque j'entends des gens dire que la foi est dépassée, je souris en mon for intérieur et je me dis qu'ils ont tort. Au contraire, la foi est de plus en plus présente, surtout chez les jeunes.»



La Tribune, Jonathan Habashi  
**L'animateur Sylvain Charron s'est adressé à la foule lors du 10e rassemblement d'Évangélisation 2000, à Drummondville.**

«Le pape Jean-Paul II lui-même l'a dit: «Nous n'avons pas besoin d'un nouvel Évangile, mais bien d'une nouvelle évangélisation.» Chez Évangélisation 2000, c'est justement ce que nous nous appliquons de faire, en offrant aux gens de purs moments de joie », a-t-il poursuivi.

Une fois sur scène, Sylvain Charron en a profité pour expli-

quer pourquoi il avait choisi le thème «La victoire de l'amour» pour ce rassemblement.

«Si nous avons choisi ce thème, c'est que nous vivons dans un monde où nous avons parfois l'impression que le mal va l'emporter. Les valeurs fondamentales sont balayées du revers de la main. Par exemple, j'ai récemment entendu un animateur de radio déclarer sur les ondes que son rêve serait de voir une bombe exploser sur le Vatican. Tout cela doit cesser. Comme baptisés, nous devons tout faire pour que l'amour l'emporte»

## L'exemple de Sophie Chiasson

Le *preacher* a conclu son envolée en citant en exemple le courage et la détermination de l'animatrice Sophie Chiasson. Celle qui a récemment défrayé la manchette pour son combat juridique avec l'ancien animateur radiophonique de CHOI, Jeff Fillion, était d'ailleurs dans la foule. «En vous tenant debout de la sorte, vous avez permis à l'amour de l'emporter», lui a-t-il laissé entendre avant de laisser la parole aux chanteurs Miguel Padilla, Sao et Renée Martel.

Par la suite, l'artiste international Enrico Macias, qui a été fait ambassadeur de la paix à l'ONU par Kofi Annan il y a quelques années, a fait vibrer les spectateurs présents, parmi lesquels on retrouvait plusieurs retraités, bien sûr, mais aussi de jeunes parents. Des conférenciers, dont le docteur Gilles Lapointe et le frère Benoît Chenier, se sont ensuite adressés à la foule avant une célébration eucharistique.

«Pour moi, assister à ce rassemblement, c'est une autre façon de célébrer ma foi, a expliqué une spectatrice à sa sortie de l'aréna. Selon moi, c'est aussi la meilleure façon d'attirer les jeunes et de renouveler l'Église.»

# Un dépotoir transformé en paradis d'oiseaux



**Josiane Guay**  
josiane.guay@tribune.qc.ca  
COMPTON

Fermez les yeux. Écoutez tous ces chants d'oiseaux qui montent de ce coin de verdure vallonné où un bassin d'eau central s'occupe de rafraîchir les chanteurs ailés.

Ouvrez les yeux. Ce n'est pas un rêve. Les oiseaux sont toujours là. Le dépotoir non officiel aussi.

Mais plus pour longtemps puisque ce site naturel, situé sur le chemin Vaillancourt près de la route 208, aux limites de la MRC de Coaticook, vit présentement une impressionnante métamorphose qui le fera douzième site ornithologique sur le territoire coaticookois.

## Nettoyage

Sous les consignes de Robert Léo Gendron, coordonnateur à Action Saint-François, une quinzaine de petits en grands environnementalistes ont donné le coup d'envoi aux corvées de nettoyage ce week-end dernier.

Organisme environnemental spécialisé dans le nettoyage et la restauration des berges de cours d'eau depuis 1992, son coordonnateur estime «qu'il faudra de 12 à 15 samedis matins pour nettoyer le site».

Alors que le mot d'ordre était la prudence, tous les bras se sont affairés avec ardeur à remplir de nombreux sacs de déchets de toutes natures alors qu'une grue sortait pneus, laveuses et autres petites pièces du genre.

«Le plus désolant, c'est de voir que certains déchets sont très récents», se désole Serge Caron, directeur général de Compton. «La municipalité s'investit dans cette belle, mais grosse aventure en fournissant des ressources financières et humaines», confirme M. Caron.

## Mentalités

Agente de développement rural au Centre local de développement de la MRC de Coaticook, Patricia Sévigny souligne que «le plus long, c'est changer les mentalités. Le nettoyage terminé, nous remplacerons le panneau d'interdiction de jeter des déchets par un qui indiquera le nombre de tonnes de déchets extraits, du renforcement positif, quoi!»

Le CLD joue donc un rôle d'accompagnement appuyé, deux fois plutôt qu'une, par Jacques Ferland en tant que propriétaire du terrain et président du CLD de la MRC.

De concert avec tous ces partenaires, Michèle Lavoie voit ainsi son rêve se réaliser.

«Ça fait vingt ans que je demeure à proximité de ce site enchanteur, mais pollué. Et ça fait vingt ans aussi que j'anticipe ce grand nettoyage», explique l'énergique voisine et présidente de la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook.

## Faune ailée

Impressionnant par sa structure où la faune y est vue du dessus, le site saisit également par la faune ailée qu'on y observe. Serge Beaudette, ornithologue et artiste photographe, a d'ailleurs répertorié une trentaine d'espèces d'oiseaux dont la vedette locale est sans contredit le passerin indigo. Outre cet oiseau au plumage d'un bleu intense, un troupeau de dindons sauvages y est aussi régulièrement aperçu.

Venez donc prêter main forte à la réalisation d'un beau et grand rêve, le samedi 18 juin prochain ainsi que tous les samedis matins de juillet et d'août de 8 h 30 et 11 h 30. Inscriptions et informations au (819) 849-6669.

# Le Festival rétro de Victoriaville très couru malgré la pluie



**Gilles Besmargian**  
gilles.besmargian@tribune.qc.ca  
VICTORIANVILLE

L'orage de fin d'après-midi et de début de soirée vendredi et l'ondée en matinée hier ont fait en sorte que le nombre de visiteurs aura probablement été moins nombreux que l'année dernière à la sixième édition du Festival rétro de Victoriaville, sur les terrains du Colisée des Bois-Francis.

Cet avis n'est cependant pas partagé par le président du comité organisateur, Gérard Fortier, même s'il est encore beaucoup trop tôt pour faire un bilan exhaustif de l'événement. Selon lui, les deux périodes de mauvais temps de la fin de semaine ne permettent pas de croire qu'il y aura une baisse de l'achalandage. Rappelons qu'en 2004, quelque 32 000 personnes avaient franchi les tourniquets du site.

M. Fortier est conscient que l'orage électrique de vendredi a joué un sale tour au comité, mais il n'en demeure pas moins que la soirée de samedi, pour les spectacles de Gilles Girard dans *Hommage aux Classels* et de *Running Shoes* (plus de 5000 personnes), sans oublier les feux d'artifice, a été très courue. Comme tous les autres spectacles du week-end d'ailleurs dont celui de Joël Denis, de Guy Harvey et de Claire Lepage, hier.

«La pluie de ce matin (hier) n'a pas aidé autant pour les gens d'ici que d'ailleurs qui avaient planifié nous visiter. Elle n'a toutefois pas empêché environ 500 propriétaires de voitures anciennes de partout au Québec (près de 150 la veille) de se rendre dans nos murs. Quand on sait, poursuit-il, que plusieurs n'osent trop sortir même lorsqu'il y a apparence de pluie».

Il faut le mentionner, le terrain de football du Cégep de Victoriaville, congestionné de ces belles d'autrefois, a été envahi par des centaines et des centaines de personnes. Appelé à commenter le tout, le porte-parole Pierre Michaud a affirmé avoir vécu une belle expérience. «Ce fut agréable de discuter avec des maniaques qui expliquent comment ils ont remonté leur



La Tribune, Gilles Besmargian  
**Le spectacle du groupe de Gilles Girard dans *Hommage aux Classels*, en soirée samedi sur la grande scène du Festival rétro de Victoriaville, a attiré plus de 5000 personnes.**

voiture, de faire la distinction avec les autos d'une époque et celles d'aujourd'hui», a-t-il indiqué.

Le Salon des collectionneurs, à l'intérieur du Colisée, a aussi été très couru par le public. Il a pu y admirer, entre autres, beaucoup de superbes voitures miniatures de collection, une quantité impressionnante de magnifiques poupées, de vieux disques en vinyle, etc. etc. Les tours de ville organisés par Tourisme Bois-Francis ont également trouvé quelques dizaines de preneurs pour une visite, entre autres, à la maison recycle des Artisans du rebut global.

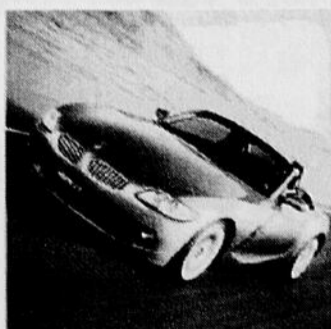
On a aussi pu remarquer un nombre incroyable de motorisés venus des quatre coins du Québec. Pour un, Donat Poirier, qui en était à une première visite au Festival rétro de Victoriaville, avait trouvé refuge dans le stationnement du centre commercial Carrefour des Bois-Francis.

«Avec deux couples de la région de Bécancour, nous sommes arrivés vendredi durant l'orage, mais heureusement le beau temps a fait son apparition. Nous serons ici jusqu'au spectacle de Joël Denis, dimanche», a-t-il confié à La Tribune, en début de soirée samedi.

## Suprem Automobile

# La Grande vente nationale Série certifiée BMW.

BMW Série certifiée.™  
Sélection exclusive de BMW d'occasion  
bmw.ca



A partir de **1,9%**  
Financement et prix réduits  
Offre d'une durée limitée

Du 13 au 17 juin 2005.

La période de l'année où la chance ne fait pas que vous sourire, elle repart avec vous.

Du lundi 13 au vendredi 17 juin, Suprem Automobile offre une vaste sélection de véhicules BMW de la Série certifiée à prix réduits et à un taux de financement de 1,9 %. Si vous avez déjà rêvé posséder une BMW, c'est le moment d'en faire une réalité. Sautez sur l'occasion. Rendez-vous chez Suprem Automobile ou sur [supremautomobile.bmw.ca](http://supremautomobile.bmw.ca) pour en savoir plus.



**Suprem Automobile**  
4620, boul. Bourque, Sherbrooke  
(819) 821-9272

La Grande vente nationale BMW Série certifiée dure du 13 au 17 juin au Québec, du 13 au 19 juin en Colombie-Britannique et du 13 au 18 juin dans toutes les autres provinces. Les taux de financement spéciaux à l'achat et à la location sont offerts par les Services financiers BMW et s'appliquent, après approbation de crédit, aux modèles sélectionnés BMW 2000-2004 de la Série certifiée, durant la période de la vente. Exemple de financement: pour un véhicule de 25 000 \$ financé à 1,9 % pendant 48 mois, les mensualités sont de 552,25 \$ et le coût total de l'emprunt de 1391,58 \$, une économie de 1773,48 \$ par rapport au taux normal de 6,45 %. Tous les détails chez votre concessionnaire BMW. © BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW et «Le plaisir de conduire» sont des marques déposées. \*\* Cette offre est sujette à la disponibilité et peut être annulée ou modifiée sans préavis. Tous les détails chez votre concessionnaire BMW.

**PROBLÈME**  
**UNE COUVERTURE QUI COULE**

**LE SYSTÈME TOP SEAL**  
(membrane liquide appliquée à froid)

**Garantie 15 ans**  
Vous pouvez l'appliquer vous-même

**Couverture plate 96<sup>95</sup> seulement** les 18 litres  
Nous vous offrons, de plus, la possibilité de l'appliquer pour vous

**LES ENDUITS NORD SUD**  
Renseignements 1 800 769-5172  
[www.topsseal.ca](http://www.topsseal.ca)

# SATURN

## ÉVÈNEMENT

# POMPEZ, PARTEZ!



Modèle illustré  
berline ION 3 de Saturn

### LA BERLINE ION 2005

140 HP de série

Consommation d'essence\* : Autoroute 6.1L/100km (46 MAG)  
Ville 9.5 L/100km (30 MAG)

Prix d'achat de la ION.1 de Saturn

**12 995\$**

ou louez pour **139\$** /mois/location de 48 mois  
1 550 \$ comptant  
Transport en sus

- Moteur Ecotec 2,2 litres de 140 HP
- Meilleur volume utilitaire de sa catégorie
- Intérieur redessiné, nouveaux sièges avants et nouveaux éléments contrastants

**20¢ DE RABAIS PAR LITRE DURANT UN AN**

JUSQU'À 2 500 LITRES\*

EXCLUSIF À GM

DISPONIBLE SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005 EN INVENTAIRE



Modèle illustré : VUE 6 T1 de Saturn

### LE VUE 2005

Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux, latéraux et arrière\*\*

Consommation d'essence\* : Autoroute 7.8L/100km (38 MAG), ville 10.9L/100km (24 MAG)

Prix d'achat du VUE 4 cylindres TA

**20 995\$**

ou louez pour **189\$** /mois/location de 48 mois  
4 000 \$ comptant  
Transport en sus

- Moteur V6 de 250 HP en option, le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Très faible consommation d'essence
- Air climatisé



Modèle illustré : RELAY 3 de Saturn

### LA NOUVELLE RELAY 2005

La meilleure autonomie sur autoroute dans la catégorie des fourgonnettes intermédiaires\*

Consommation d'essence\* : Autoroute 8.8L/100km (32 MAG), ville 13.3L/100km (21 MAG)

Louez la RELAY-2 de Saturn pour

**219\$** /mois/location de 48 mois  
5 300 \$ comptant  
Transport en sus

Profitez du financement à

**0%†** Financement à l'achat jusqu'à 60 mois

- 7 places, avec troisième rangée de sièges divisée rabattable
- Roues de 17 po de série
- Groupe électrique
- Empattement allongé

Informez-vous au sujet de l'offre DVD sans frais à l'achat ou la location de certains modèles Relay 3. Tous les renseignements chez votre détaillant.



**LA PROMESSE SATURN**

Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur (sans franchise)\*

Expérience sans tracas • Privilège d'échange de 30 jours\*

Saturn. Les gens avant tout.



Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

\*Les composants du groupe propulseur des véhicules 2005 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. †Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. \*\*Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir : †Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1SA 2005 de Saturn, d'une RELAY.2 1SA 2005 de Saturn et d'un VUE TA 4 cyl. 1SA 2005 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 550 \$/5 300 \$/4 000 \$ est requis pour des mensualités de 139 \$/219 \$/189 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel sur la location est de 0,5 %/0,5 %/2,25 %. L'obligation totale est de 8 521 \$/17 246 \$/13 374 \$. L'option d'achat au terme de la location est de 5 896 \$/11 102 \$/10 404 \$, taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 \$. D'autres options de locations sont offertes. ‡Les mensualités ne comprennent pas le transport (1 000 \$/1 120 \$/1 000 \$) et la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu. ††Le financement est sujet à l'approbation du crédit par GMAC. Exemple : pour 10 000 \$ à un taux de 0 %, les mensualités sont de 278 \$ par mois pour un contrat de 36 mois. Le coût de l'emprunt est de 0 \$. L'obligation totale est de 10 000 \$. Un acompte ou un échange peut être nécessaire. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront selon le montant de l'emprunt et la valeur de l'acompte de l'échange. Les détaillants peuvent vendre ou louer à moindre prix. †††Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION.1 1SA 2005 de Saturn/RELAY.2 1SA 2005 de Saturn/VUE TA 4 cyl. 1SA 2005 de Saturn neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant. Les offres s'appliquent exclusivement aux clients au détail admissibles. Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 30 juin 2005. Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées à d'autres offres. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. \*\*Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur le VUE 4 cylindres TA 2005 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant et les collisions latérales aux places avant et arrière. La cotation gouvernementale à l'aide d'étoiles fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCP) de la NHTSA. Pour de l'information sur le système OnStar®, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 456-7827) ou visitez www.onstarcanada.com pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. \*Segmentation Polk Canada 2005 pour la catégorie des fourgonnettes intermédiaires. D'après des calculs basés sur les données des autres constructeurs relativement à la capacité du réservoir de chaque véhicule et à l'autonomie maximale sur autoroute telle que publiée dans le guide Énergide 2005. Lorsque plusieurs moteurs étaient offerts, seul le moteur présentant la plus faible consommation a été utilisé aux fins de comparaison. À l'exclusion des autres divisions GM. †L'offre de DVD sans frais s'applique uniquement aux modèles RELAY.3 1SB et RELAY.3 1SC achetés ou loués du 30 mars au 30 septembre 2005. \*À l'achat ou à la location de modèles Saturn 2005 neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant livrés entre le 25 mai et le 2 août 2005, sur paiement d'un supplément de 0,01 \$. Le rabais de 0,20 \$ comprend les taxes. Les cartes sont valides de la date d'activation jusqu'au 31 août 2007. Les cartes sont valides uniquement dans les stations-service Pétro-Canada (et autres stations-service approuvées) et ne peuvent être échangées contre de l'argent. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails.

Saturn de Drummondville  
1405, boul. René-Lévesque,  
Drummondville  
(819) 474-4270

Saturn de Granby  
1348, rue Principale  
Granby  
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke  
4880, boul. Bourque  
Rock Forest  
(819) 823-1400

